

**HAMMERBROOKLYN HAMBURG,
DIGITAL SURVEY**

11.10.19 - 24.10.19

Participants: 3004

Overview

- 2 Disclaimer
- 2 Age
- 2 Gender
- 3 Home district

Results

- 5 Q4 Which of these topics are you particularly interested in?
 - Q4 a. Own topics
 - Q4 b. Work
 - Q4 c. Politics
 - Q4 d. Social
 - Q4 e. Economics
 - Q4 f. Health
 - Q4 g. Mobility
 - Q4 h. Environment/climate
 - Q4 i. Education
 - Q4 j. Urban development
 - Q4 k. Art
- 13 Q5 We want to create the best offer for you on site - which formats would you find attractive to learn more about your selected topics?
- 15 Q6 Which of these technologies do you find exciting?
- 17 Q7 In Hammerbrook a place is to be created where the future of Hamburg will be developed together - what would be important to you in such a place?
- 18 Open Field - Comments

Disclaimer

Become part of Hamburg's future!

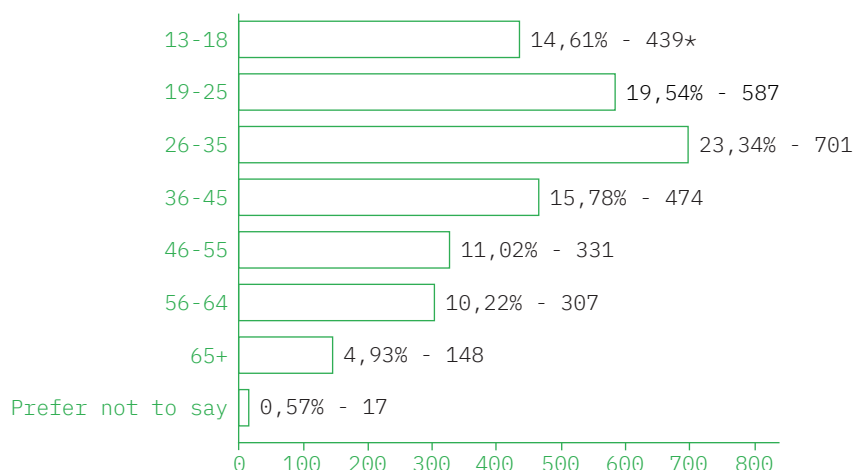
Hamburg is to become a place where urban society, innovative companies from all industries and other bright minds from all over the world can be brought together to shape the future of the city, the economy and society in a positive way!

We, the Urban Participation Lab, accompany the planning and would like to get to know Hamburg better and understand what moves you as a citizen!

Share your thoughts, interests and ideas with us!

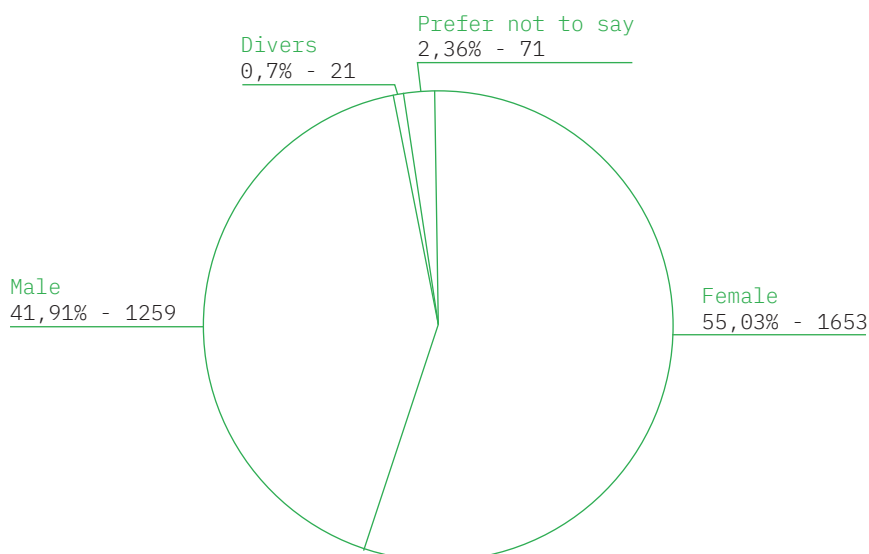
Age

Participants: 3004



Gender

Participants: 3004



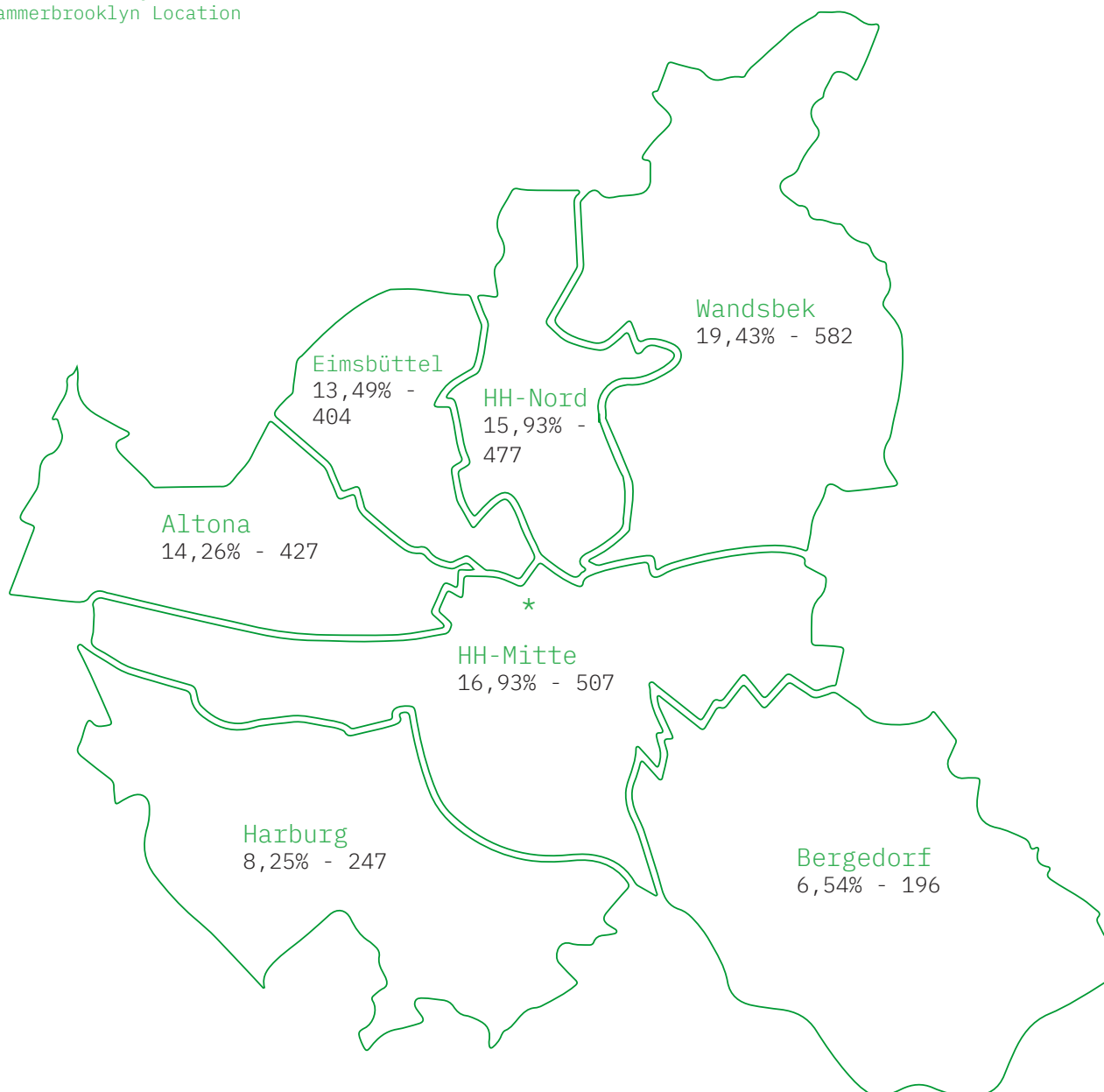
Home district

Participants: 2995

Skipped: 9

Prefer not to say: 5,18 % - 155

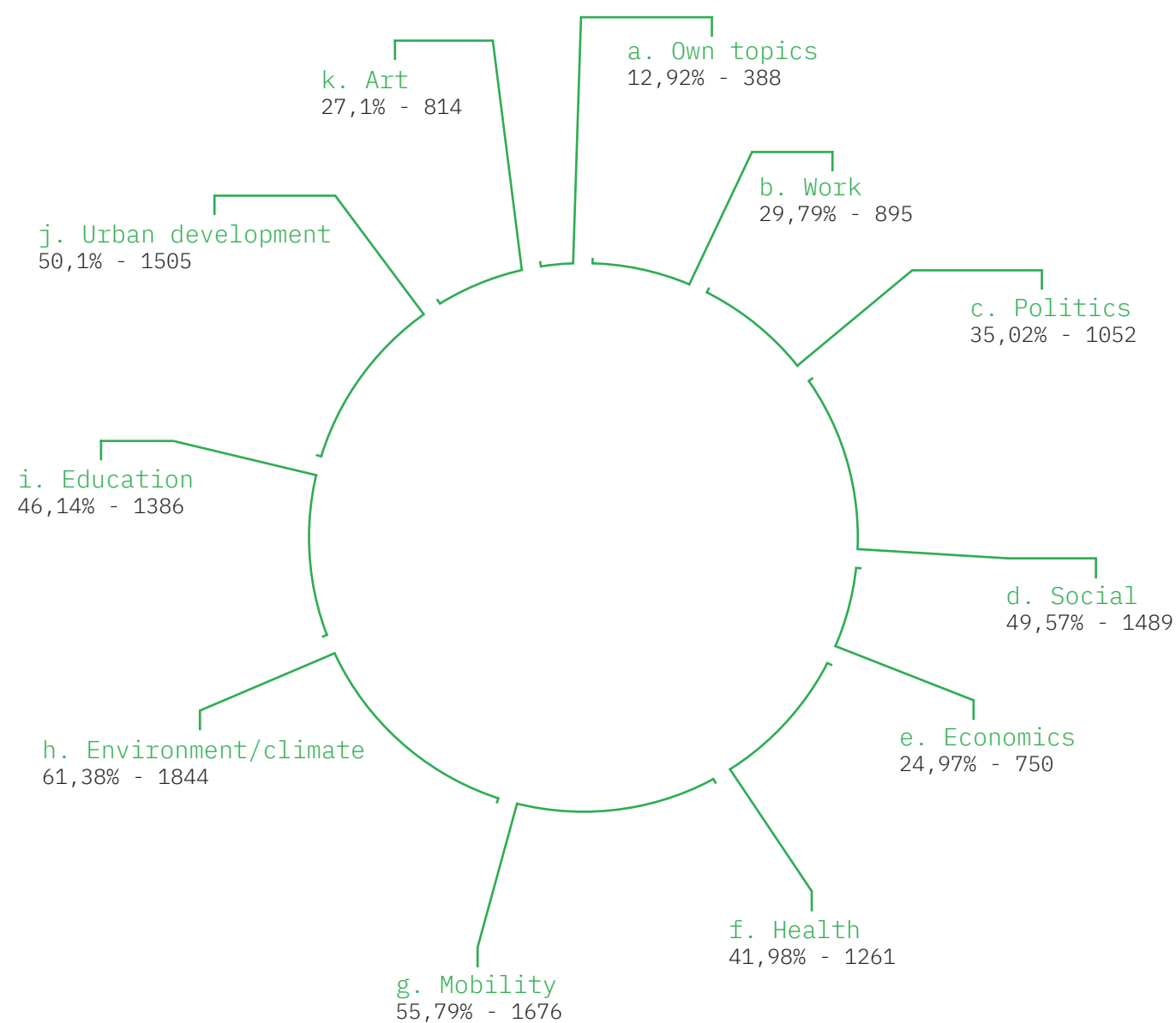
* Hammerbrooklyn Location



Q4 Which of these topics are you particularly interested in?

Participants: 3004

Votes: 13057



Q4 Which of these topics are you particularly interested in?

Participants: 3004

Votes: 13057

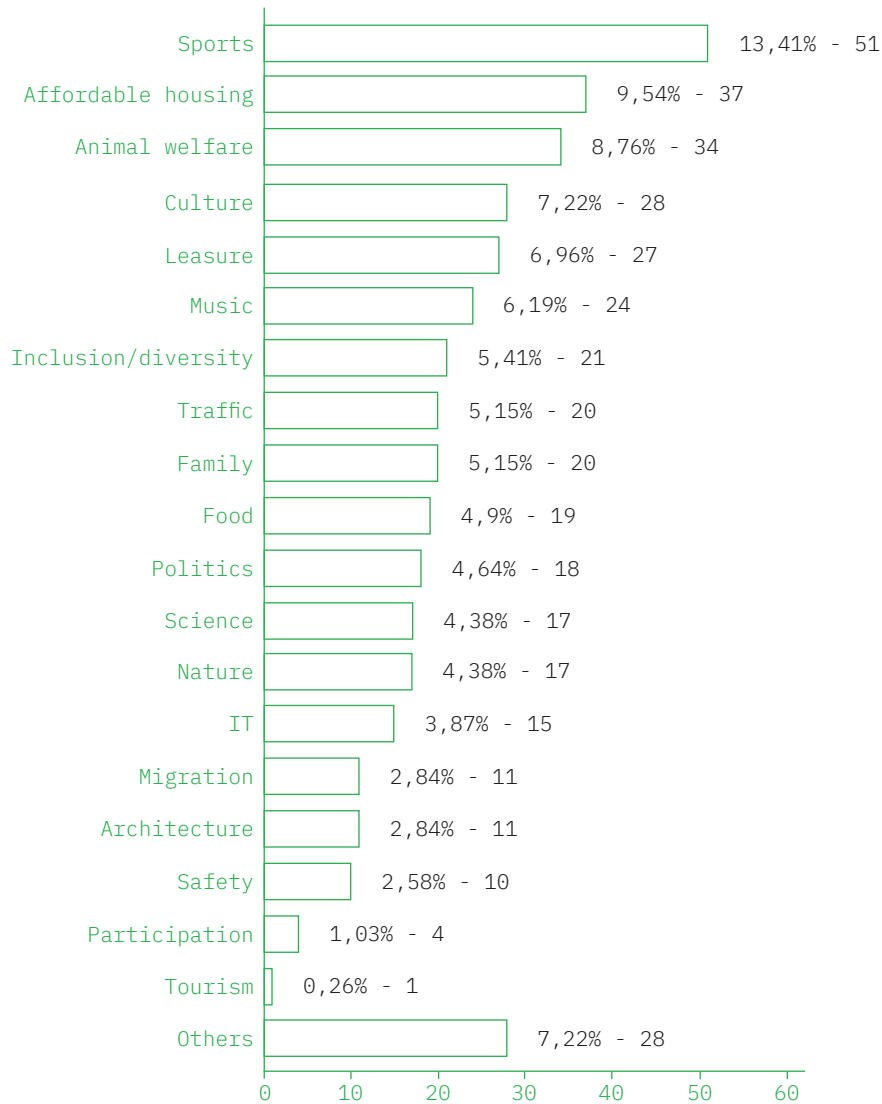
Topic	Total			Female			Male			Divers		
	Total	In % out of 3004	#	Total	in % out of 1653	#	Total	in % out of 1259	#	Total	In % out of 21	#
Environment/climate	1844	61	1	1129	68	1	658	52	3	12	57	1
Mobility	1676	56	2	863	52	3	762	61	1	9	43	3
Urban development	1505	50	3	749	45	6	713	57	2	6	29	7
Social	1489	50	4	928	56	2	505	40	5	11	52	2
Education	1386	46	5	850	51	4	489	39	6	9	43	3
Health	1261	42	6	816	49	5	409	32	8	4	19	8
Politics	1052	35	7	459	28	9	563	45	4	7	33	5
Work	895	30	8	492	30	8	382	30	9	4	19	8
Art	814	27	9	523	32	7	260	21	10	7	33	5
Economics	750	25	10	275	17	10	457	36	7	2	10	9
Own topics	388	13		211	13		161	13		9	43	

Topic	Total			13-35			36+		
	Total	In % out of 3004	#	Total	in % out of 1727	#	Total	in % out of 1260	#
Environment/climate	1844	61	1	1186	69	1	650	52	2
Mobility	1676	56	2	1006	58	2	662	53	1
Urban development	1505	50	3	858	50	5	637	51	3
Social	1489	50	4	867	50	3	618	49	4
Education	1386	46	5	861	50	4	520	41	6
Health	1261	42	6	691	40	6	565	45	5
Politics	1052	35	7	572	33	7	476	38	7
Work	895	30	8	541	31	8	351	28	9
Art	814	27	9	459	27	9	353	28	8
Economics	750	25	10	404	23	10	343	27	10
Own topics	388	13		202	12		182	14	

Q4 a. Own topics

Participants: 12,92% - 388

Votes: 413

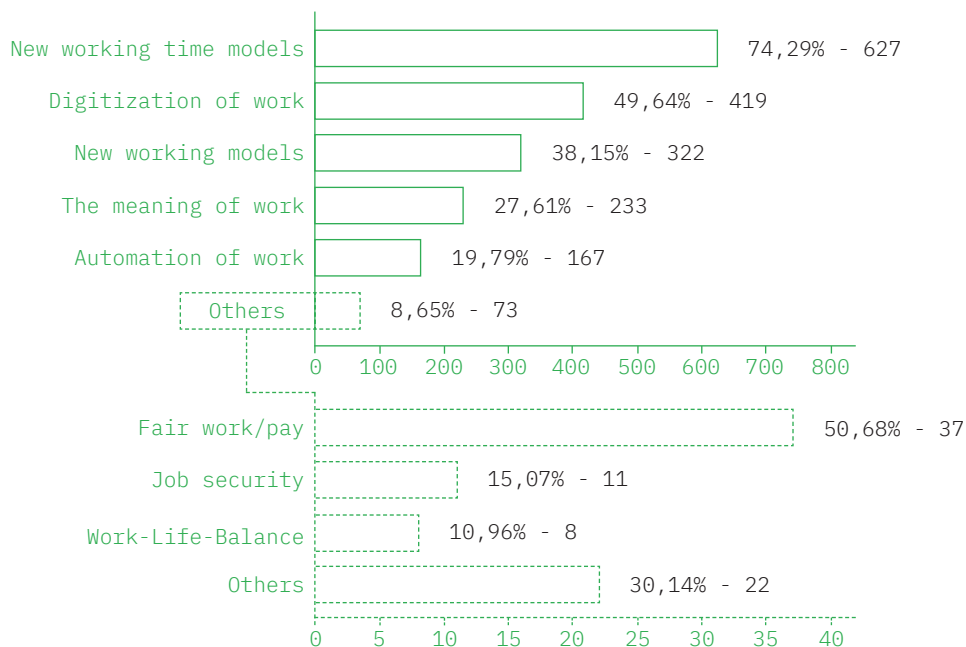


Q4 b. Work

Participants: 844

Votes: 1841

Skipped: 51

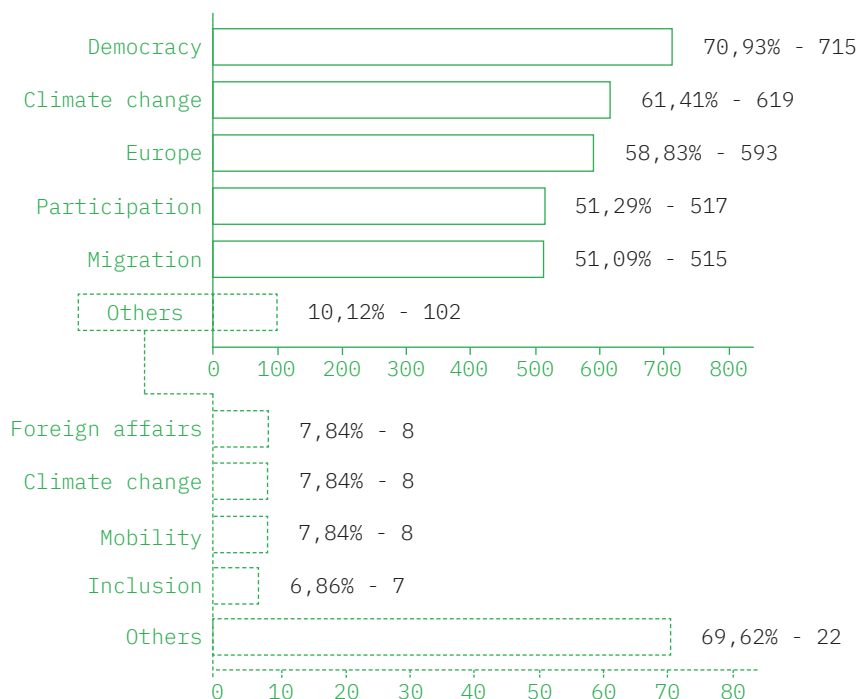


Q4 c. Politics

Participants: 1008

Votes: 3062

Skipped: 44

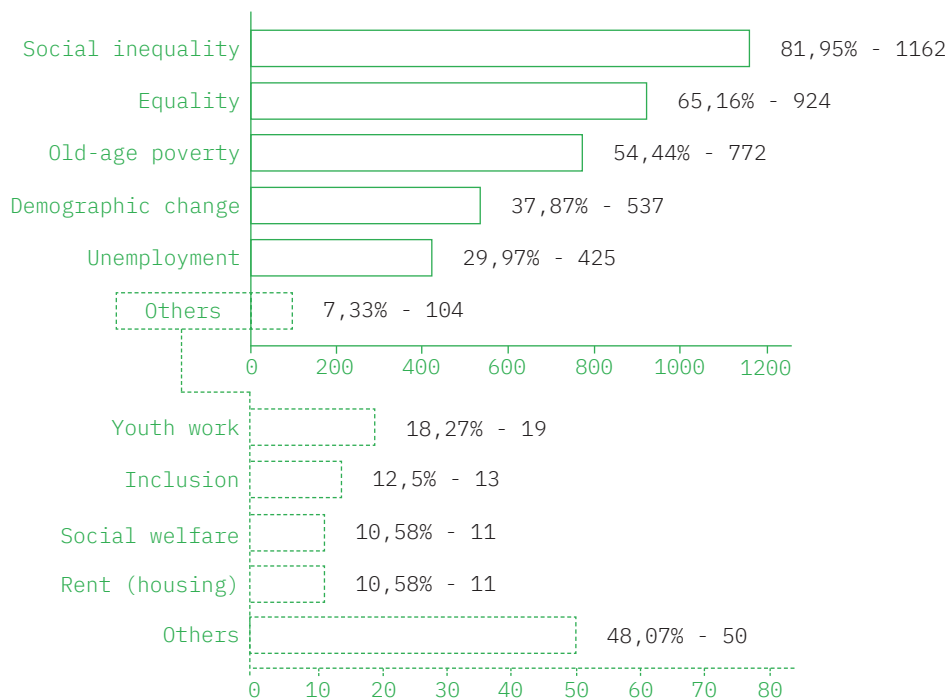


Q4 d. Social

Participants: 1418

Votes: 3924

Skipped: 71

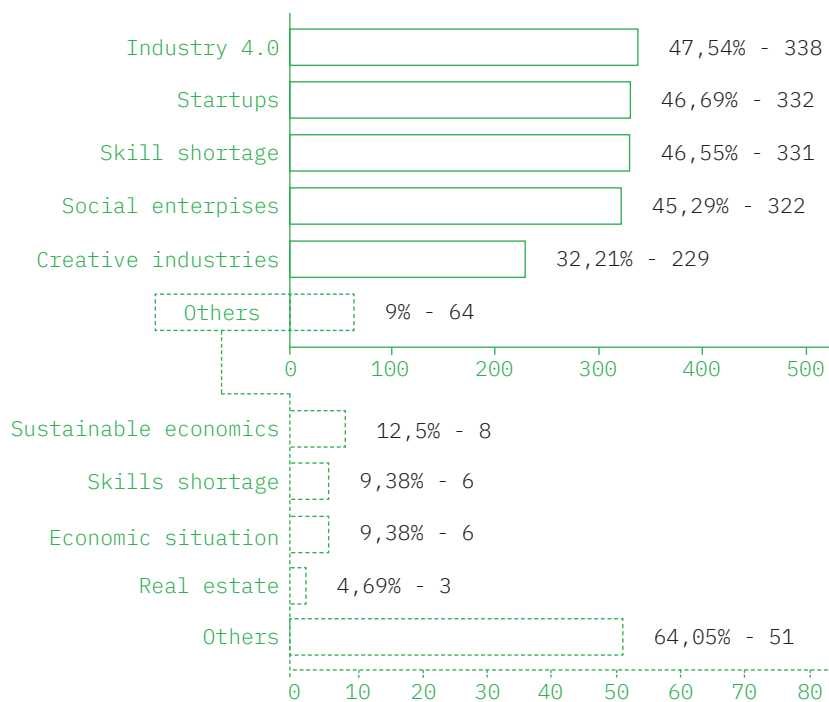


Q4 e. Economics

Participants: 711

Votes: 1616

Skipped: 39

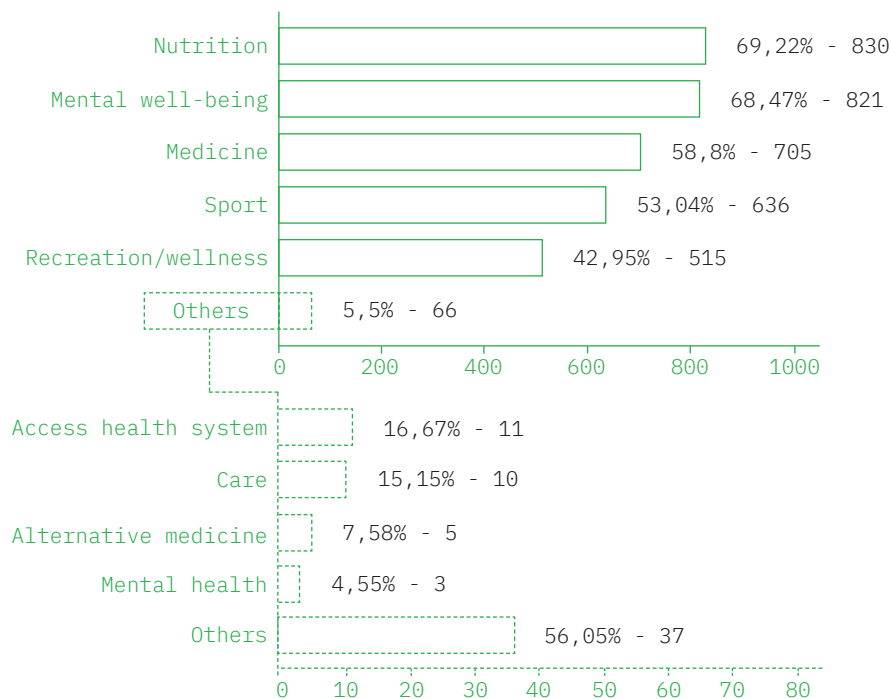


Q4 f. Health

Participants: 1199

Votes: 3573

Skipped: 62

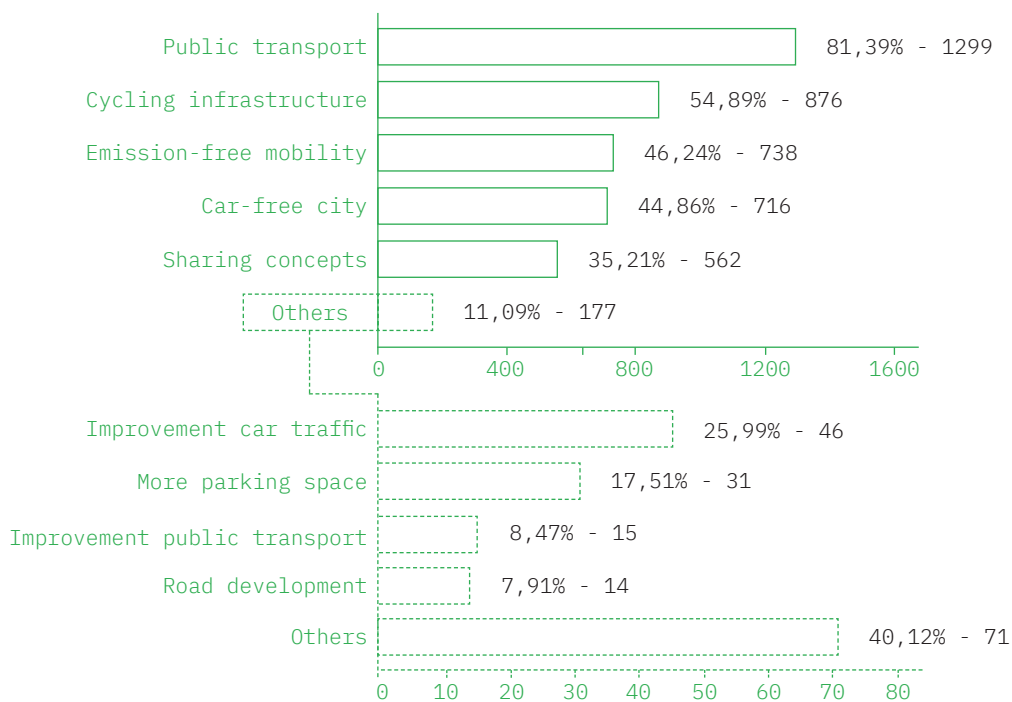


Q4 g. Mobility

Participants: 1596

Votes: 4368

Skipped: 80

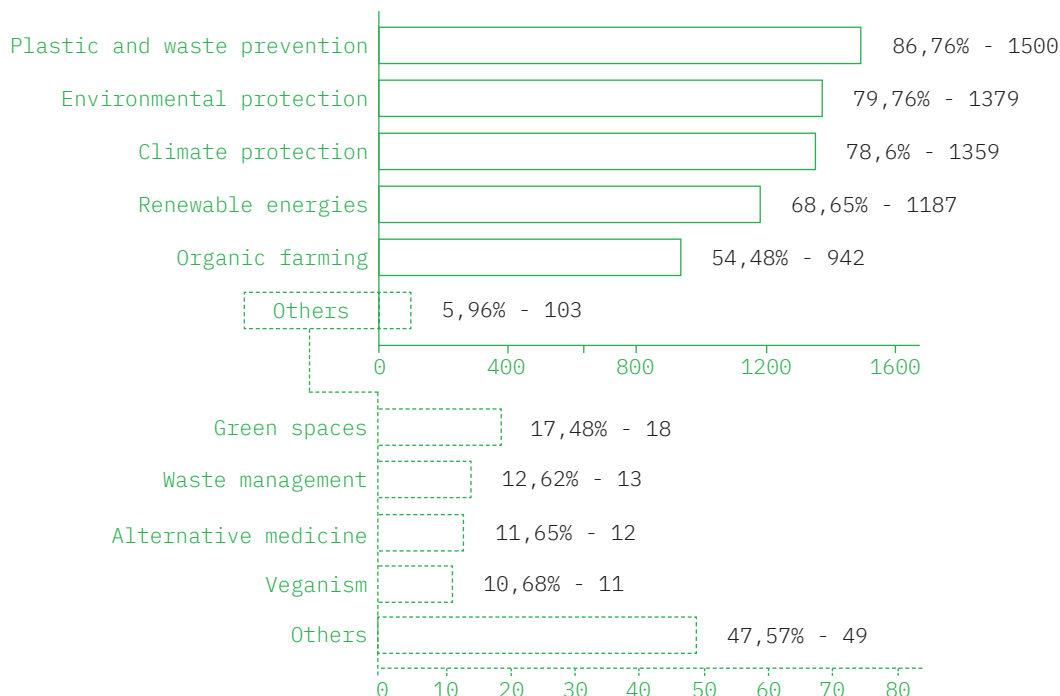


Q4 h. Environment/Climate

Participants: 1729

Votes: 6470

Skipped: 115

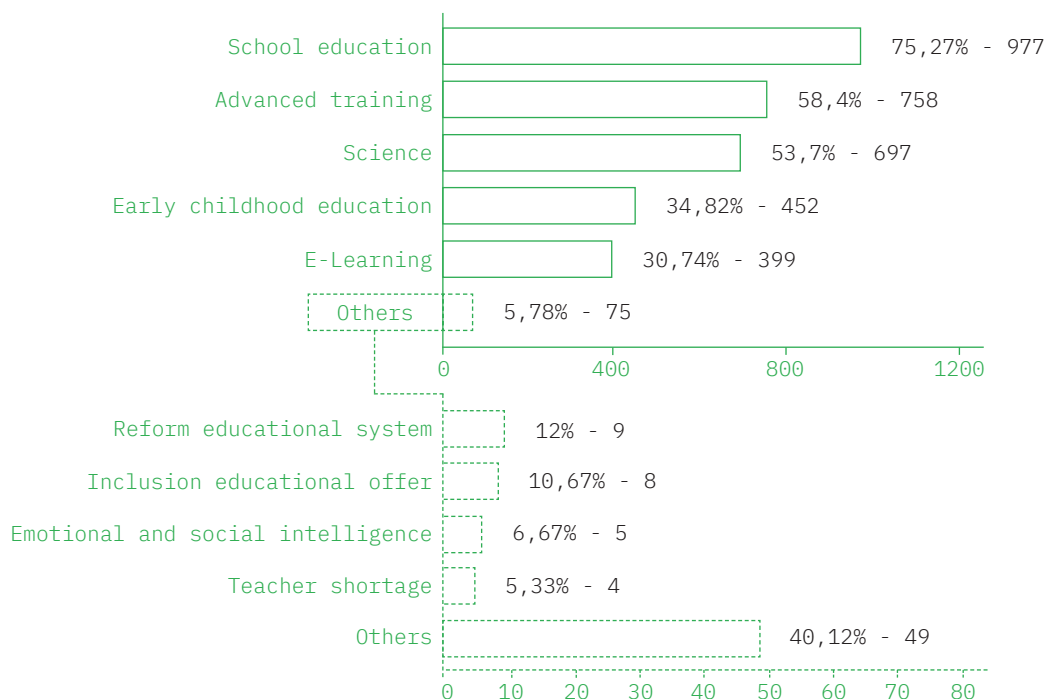


Q4 i. Education

Participants: 1298

Votes: 3283

Skipped: 88

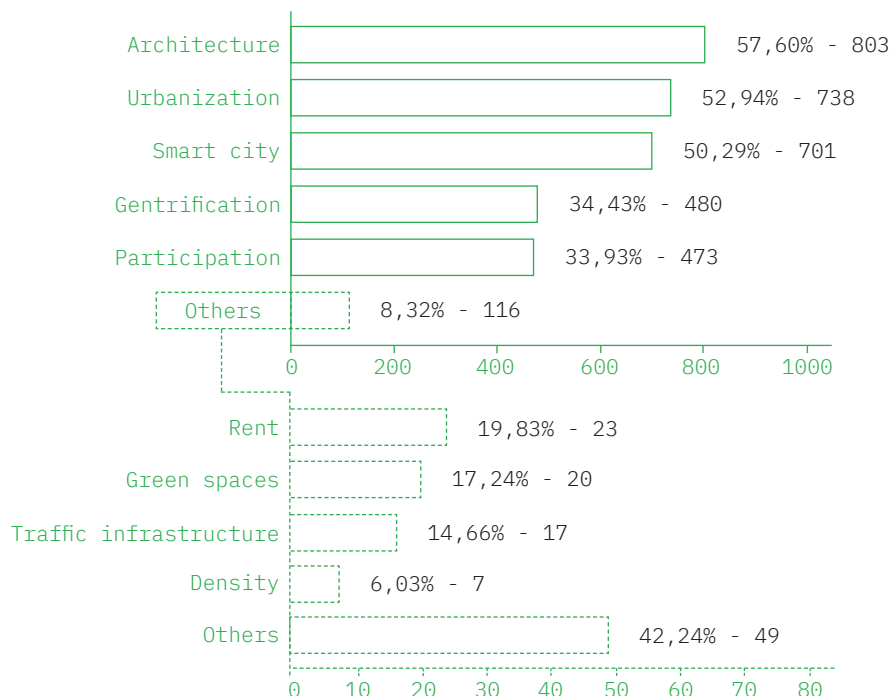


Q4 j. Urban Development

Participants: 1394

Votes: 3311

Skipped: 111

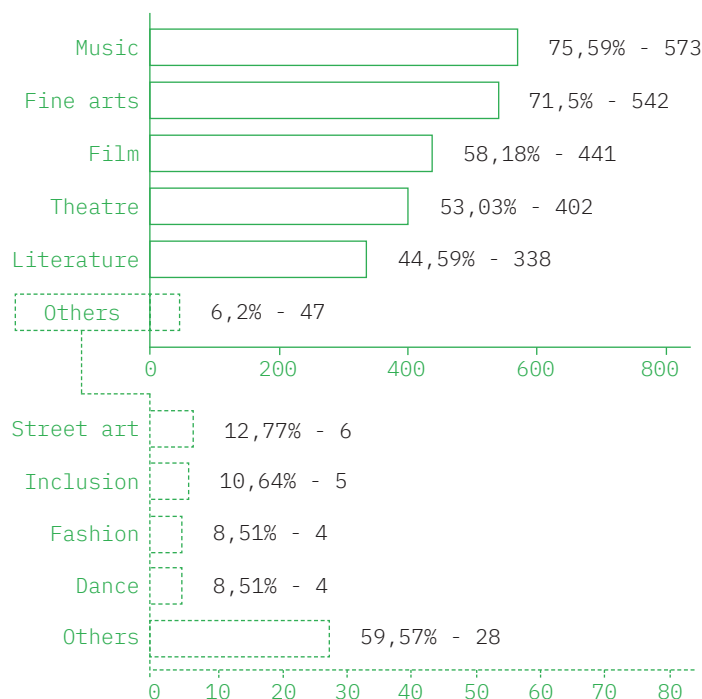


Q4 k. Art

Participants: 758

Votes: 2343

Skipped: 56

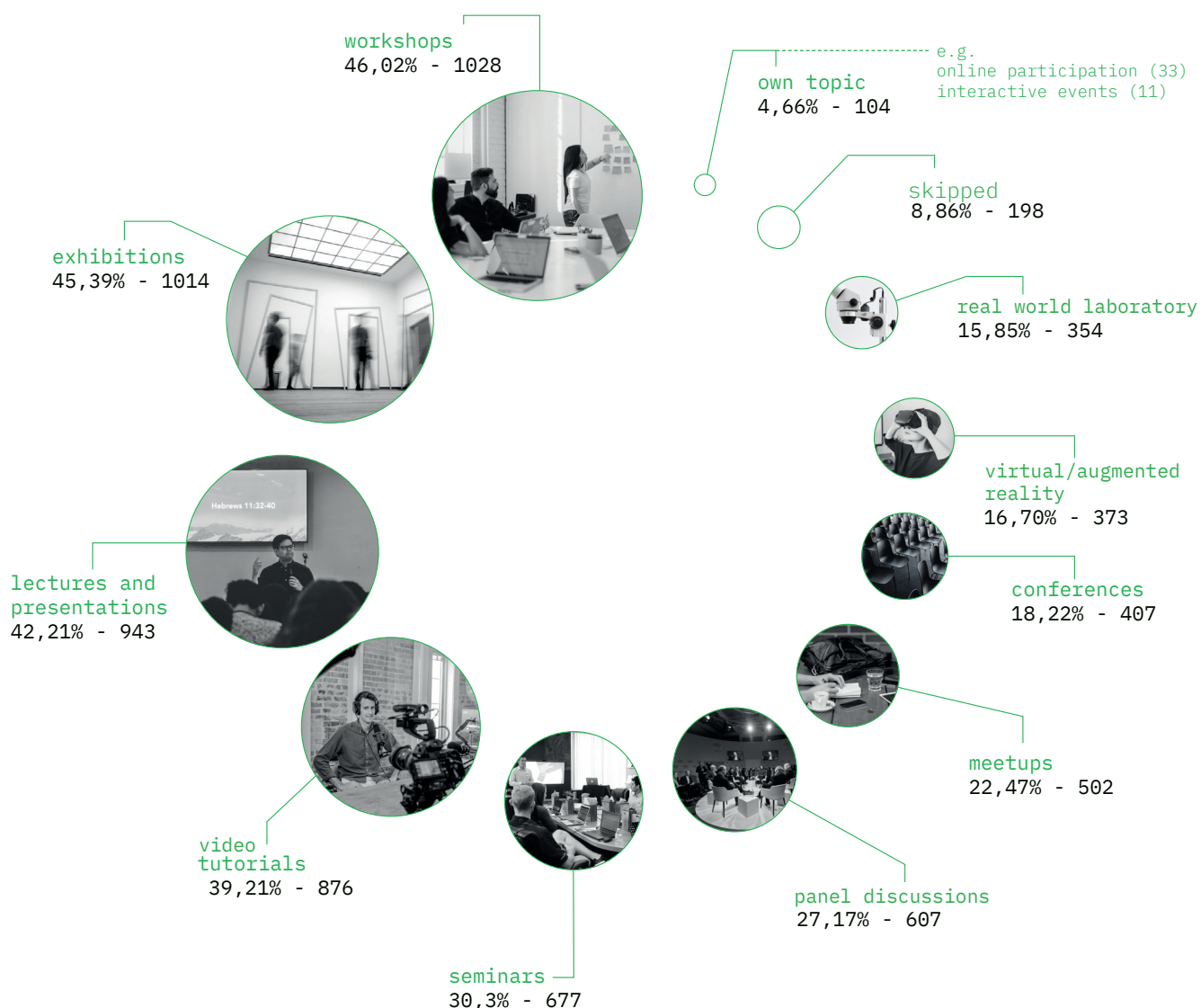


Q5 We want to create the best offer for you on site - which formats would you find attractive to learn more about your selected topics?

Participants: 2234

Votes: 7083

Skipped: 770



Q5 We want to create the best offer for you on site - which formats would you find attractive to learn more about your selected topics?

Participants: 2234

Votes: 7083

Skipped: 770

Topic	Total			Female			Male			Divers		
	Total	In % out of 2334	#	Total	In % out of 1276	#	Total	In % out of 891	#	Total	In % out of 17	#
Workshops	1028	46	1	675	53	1	329	37	3	7	41	1
Exhibition	1014	45	2	616	48	2	376	42	2	5	29	6
Lectures & presentations	943	42	3	536	42	3	387	43	1	3	18	7
Video tutorials	876	39	4	517	41	4	333	37	3	6	35	3
Seminars	677	30	5	422	33	5	239	27	6	2	12	9
Penal discussions	607	27	6	298	23	6	289	32	5	6	35	3
Meetups	502	22	7	314	25	7	173	19	8	6	35	3
Conferences	407	18	8	200	16	8	192	22	7	2	41	1
Augmented / virtual reality	373	17	9	210	16	9	154	17	9	1	6	10
Real world laboratory	354	16	10	192	15	10	148	17	9	3	18	7
Skipped	198	9		100	8		86	10		2	12	
Own topic	104	5		48	4		50	6		3	18	

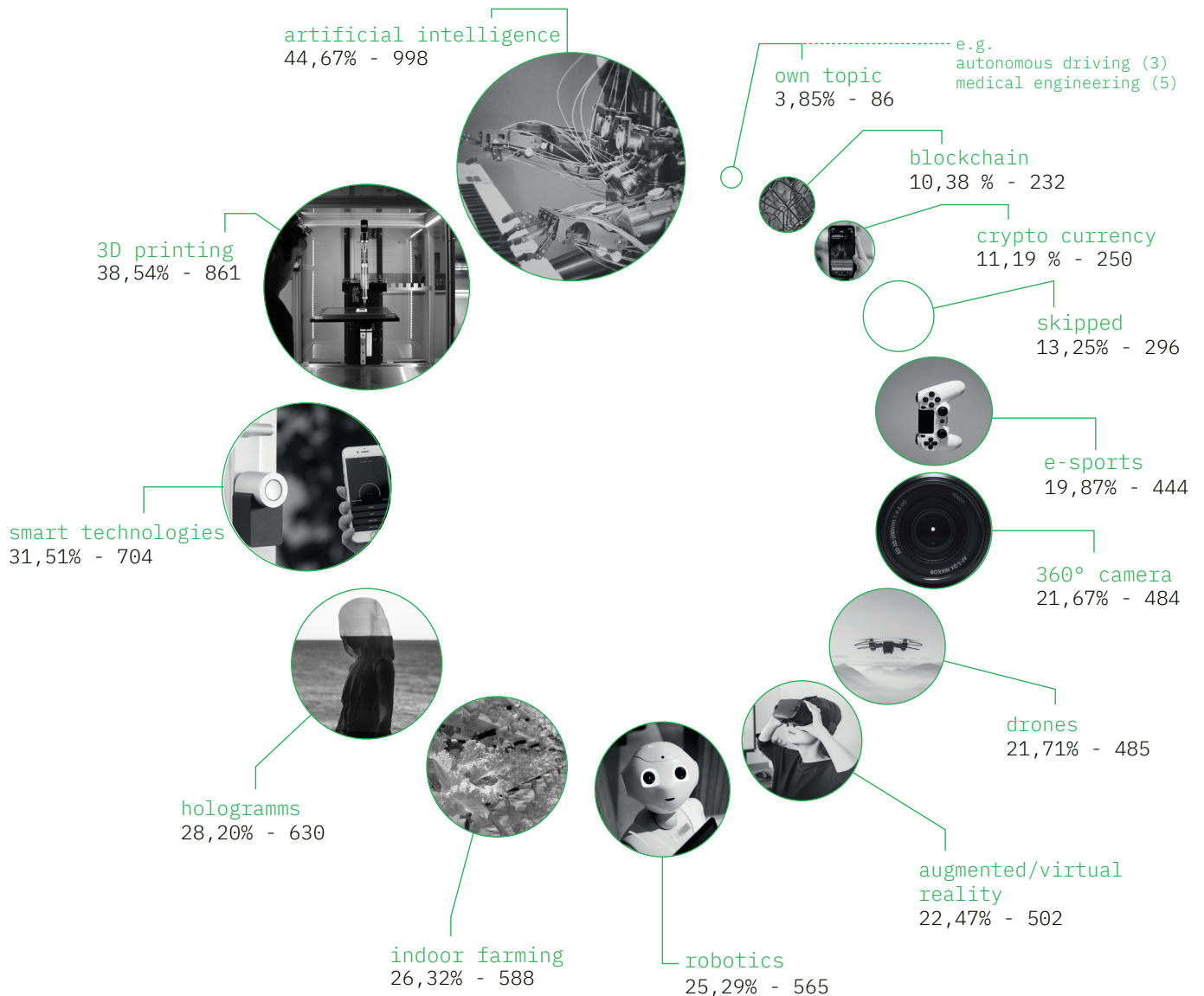
Topic	Total			13-35			36+		
	Total	In % out of 2334	#	Total	In % out of 1299	#	Total	In % out of 924	#
Workshops	1028	46	1	626	48	1	399	43	2
Exhibition	1014	45	2	598	46	3	413	54	1
Lectures & presentations	943	42	3	547	42	4	394	43	2
Video tutorials	876	39	4	607	47	2	266	29	5
Seminars	677	30	5	401	31	5	273	30	4
Penal discussions	607	27	6	348	27	6	258	28	6
Meetups	502	22	7	331	25	7	169	18	7
Conferences	407	18	8	254	20	8	153	17	8
Augmented / virtual reality	373	17	9	252	19	9	120	13	10
Real world laboratory	354	16	10	217	17	10	136	15	9
Skipped	198	9		97	7		97	11	
Own topic	104	5		48	4		56	6	

Q6 Which of these technologies do you find exciting?

Participants: 2234

Votes: 7125

Skipped: 770



Q6 Which of these technologies do you find exciting?

Participants: 2234

Votes: 7125

Skipped: 770

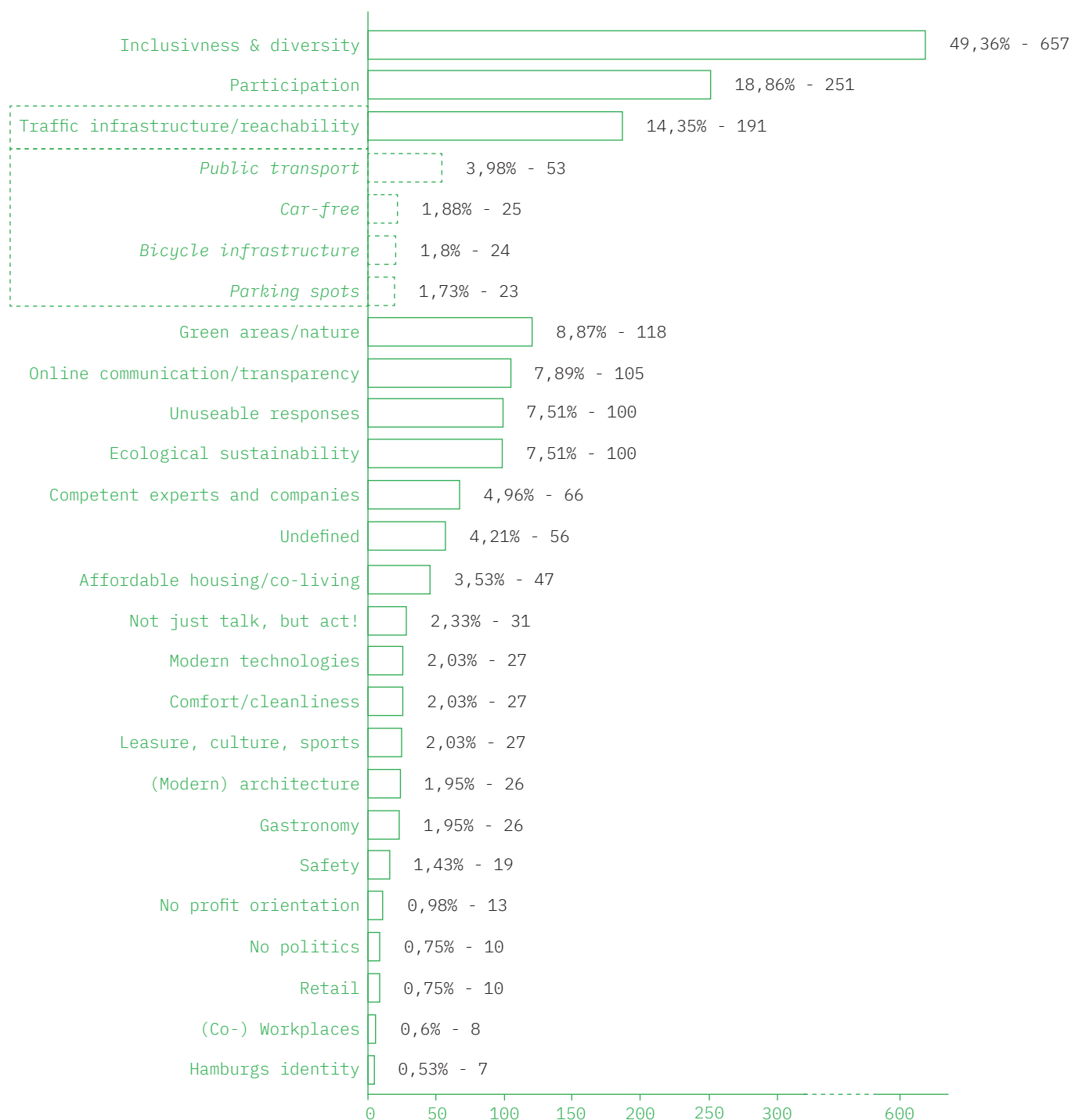
Topic	Total			Female			Male			Divers		
	Total	In % out of 2234	#	Total	In % out of 1276	#	Total	In % out of 891	#	Total	In % out of 17	#
Artificial intelligence	998	44	1	504	40	1	473	53	1	4	24	4
3D printing	861	39	2	463	36	2	371	42	2	6	35	1
Smart Technologies	704	32	3	379	30	3	316	35	3	0	0	12
Holograms	630	28	4	349	27	4	267	30	6	3	18	6
Indoor farming	588	26	5	337	26	5	236	26	9	3	18	6
Robotics	565	25	6	244	19	7	310	35	4	5	29	2
Augmented/ virtual reality	502	22	7	243	19	7	245	28	8	5	29	2
Drones	485	22	8	204	16	9	273	31	5	3	18	6
360° camera	484	22	9	293	23	6	181	20	10	2	12	9
E-sports	444	20	10	184	14	11	248	28	7	4	24	4
Skipped	296	13		194	15		86	10		4	24	
Crypto currency	250	11	11	100	8	11	143	16	12	1	6	11
Block chain	232	10	12	87	6	12	147	17	11	2	12	10
Own topic	86	4		38	3		40	4		2	12	

Topic	Total			13-35			36+		
	Total	In % out of 2234	#	Total	In % out of 1299	#	Total	In % out of 924	#
Artificial intelligence	998	44	1	617	48	1	378	41	1
3D printing	861	39	2	531	41	2	327	35	2
Smart Technologies	704	32	3	457	35	4	246	27	3
Holograms	630	28	4	466	36	3	162	18	7
Indoor farming	588	26	5	368	28	6	219	24	4
Robotics	565	25	6	371	29	5	193	21	5
Augmented/ virtual reality	502	22	7	341	26	9	161	17	8
Drones	485	22	8	343	26	8	142	15	9
360° camera	484	22	9	307	24	10	173	19	6
E-sports	444	20	10	349	27	7	95	10	10
Skipped	296	13		142	11		149	16	
Crypto currency	250	11	11	175	13	11	74	8	11
Block chain	232	10	12	158	12	12	74	8	11
Own topic	86	4		23	2		63	7	

Q7 In Hammerbrook a place is to be created where the future of Hamburg will be developed together - what would be important to you in such a place?

Participants: 1331

Skipped: 1673



Q7 In Hammerbrook a place is to be created where the future of Hamburg will be developed together - what would be important to you in such a place?

Participants: 1331
Skipped: 1673

Inklusion und Diversität: Inclusive and Diversity:

Dass jeder willkommen ist, unabhängig von Geschlecht, Hautfarbe, Alter oder politischer Einstellung.

Weiblich, 36-45, Bergedorf

That everyone is welcome, regardless of gender, color, age or political affiliation.

Female, 36-45, Bergedorf

—

Dialoge zwischen klein/groß, jung/alt, unabhängig von religiösen oder kulturellen Unterschieden.

Weiblich, 26-35, Harburg

Dialogues between small/large, young/old, independent of religious or cultural differences.

Female, 26-35, Harburg

—

Mir ist wichtig, dass alle Ideen der Menschen ernst genommen werden, mögen sie auch verrückt sein. Es soll die Machbarkeit und Sinnhaftigkeit geprüft werden. Eine gute Idee sollte dann letzten Endes umgesetzt werden.

Männlich, 13-18, HH-Nord

It is important to me that all people's ideas are taken seriously, no matter how crazy they may be. Feasibility and meaningfulness should be tested. A good idea should be implemented in the end.

Male, 13-18, HH-Nord

—

Das dieser für alle wirklich offen und zugänglich ist. Dh, dass keine Mitgliedschaft oder sonstiges nötig ist. Ein direkter Zugang bedeutet auch mehr Input und Output.

Männlich, 36-45, Altona

That this place is truly open and accessible to all. I.e. that no membership or anything else is necessary. Direct access also means more input and output.

Male, 36-45, Altona

—

Dass sich mitgebrachte Kinder nicht langweilen

Weiblich, 26-35, HH-Mitte

When children are brought, they shouldn't be bored.

Female, 26-35, HH-Mitte

Förderung begabter Kinder und Jugendlicher aus sozial schwachem Umfeld.

Männlich, 46-55, Harburg

Support of gifted children and adolescents from socially disadvantaged backgrounds.

Male, 46-55, Harburg

Beteiligung: Participation:

Offenheit für innovativen, kulturellen Wandel zu einer bewussteren Gesellschaft. Und in diesem Partizipationsmöglichkeiten. Durchlässigkeit zu Entscheidungsträgern. Abbau von Bürokratie.

Männlich, 36-45, Altona

Openness to innovative, cultural change towards a more conscious society. And in this participation possibilities. Permeability to decision-makers. Reducing bureaucracy.

Male, 36-45, Altona

—

Breite Beteiligung aus Bewohner, Unternehmer, Bürgerschaft, Senat. Wissenschaftliche Begleitung. Öffentliche Diskussion. Direkte Demokratie mit verpflichtenden Abstimmungsergebnissen.

Männlich, 36-45, HH-Mitte

Broad participation from residents, entrepreneurs, citizens, senate. Scientific support. Public discussion. Direct democracy with voting results which are put into action.

Male, 36-45, HH-Mitte

—

Tatsächliche Partizipation, nicht nur die Stimmen der oberen 20%. Besonders Menschen <40J sollten einbezogen werden um Zukunftsvisionen für die jüngeren Generationen zu gestalten.

Weiblich, 19-25, HH-Mitte

Actual participation, not just the votes of the top 20%. Especially people <40J should be involved to shape future visions for the younger generations.

Female, 19-25, HH-Mitte

—

Partizipation aller sozialen Schichten.

Keine Angabe, 26-35, Eimsbüttel

Participation of all social classes.

Not specified, 26-35, Eimsbüttel

—

Die partizipation und gleichbehandlung aller Gesellschaftsschichten und vorallem der Bezirke.

Männlich, 13-18, Harburg

Participation and equal treatment of all social classes and especially of all the districts.

Male, 13-18, Harburg

—

Echte Beteiligung und nicht nur Bürger-Beschäftigungstherapie.

Männlich, 36-45, Bergedorf

Genuine participation and not just civic employment therapy.

Male, 36-45, Bergedorf

Verkehrsinfrastruktur/Erreichbarkeit Traffic infrastructure/Reachability

ÖPNV Public transport

Nahverkehr mit kurzen Taktzeiten.

Männlich, 26-35, HH-Mitte

Local traffic with short cycle times.

Male, 26-35, HH-Mitte

—

Vielfältige Erreichbarkeit durch Bus und Bahn.

Männlich, 13-18, Männlich

Varied accessibility by bus and train.

Male, 13-18, Männlich

—

[...] Dass der Stadtteil für Jedermann, d.h. sowohl mit Auto als auch mit öffentlichen Verkehrsmitteln und dem Fahrrad gut zu erreichen und zu benutzen ist (ausreichend Parkplätze, insbesondere auch für Car-sharing, Fahrradstellplätze und Bus oder Bahnhaltestellen die ausreichend oft bedient werden).

Weiblich, 26-35, Wandsbek

[...] That the district can be easily reached and used by everyone, i.e. by car as well as by public transport and bicycle (enough parking spaces, especially for car-sharing, bicycle parking and bus or train stops which are served sufficiently often).

Female, 26-35, Wandsbek

—

Dass der Schienenersatzverkehr gleich vor der Tür hält.

Divers, 46-55, Harburg

That the rail replacement service stops right outside the door.

Divers, 46-55, Harburg

—

Da die Anreise als Schüler mittlerweile viel zu teuer ist mit nem HVV Großbereich Ticket ist der Aufbau dieses Ortes für mich zweitrangig

Männlich, 19-25, Harburg

Since the way as a school student is now much too expensive with a HVV large area ticket is the construction of this place secondary for me.

Male, 19-25, Harburg

Fahrradinfrastruktur: Bicycle infrastructure

klares Statement gegen Auto = viele Fahrradständer, wenig Parkplätze, gute Anbindung an HVV und Stadtrad

Weiblich, 26-35, Eimsbüttel

clear statement against automobiles = many bicycle racks, few parking spaces, good connection to HVV (public infrastructure in Hamburg) and Stadtrad (bike-sharing facility in hamburg)

Female, 26-35, Eimsbüttel

—

Fahrradwege.

Männlich, 19-25, Harburg

Bicycle lanes.

Male, 19-25, Harburg

—

Autofrei, gute Radwege, gute Anbindung an öffentlichen Nahverkehr

Weiblich, 56-65, Altona

Car-free, good cycle paths, good connection to public transport

Female, 56-65, Altona

Autofrei: Car-free:

Keine PKW's [...] grüne Lunge überall.

Weiblich, 56-65, Wandsbek

No cars (...) „green lung“ everywhere.

Female, 56-65, Wandsbek

—

Umweltaspekte, autofreie Zone wie HH Innenstadt, Fahrradwege.

Weiblich, 36-45, HH-Nord

Environmental aspects, car-free zone such as HH inner city, bicycle paths.

Female, 36-45, HH-Nord

—

Weg von der autogerechten Stadt!

Männlich, 65+, Altona

Away from the car-friendly city!

Male, 65+, Altona

Parkplätze: Parking lots:

Kostenfreie Parkplätze für Besucher. (Die gibts da nämlich nicht in ausreichender Menge, wenn man eine breite Sozialschicht ansprechen, hören und mitnehmen will).

Männlich, 36-45, HH-Mitte

Free parking for visitors. (There are not enough of them and if you want to address and listen to a broad social class).

Male, 36-45, HH-Mitte

—

Kostenlose Parkplätze für Leute aus dem Umland.

Männlich, 36-45, HH-Mitte

Free parking for people from the surrounding areas.

Male, 36-45, HH-Mitte

—

Parkplätze im Gegensatz zur Hafencity.

Männlich, 56-65, HH-Mitte

Parking spaces in contrast to Hafencity.

Male, 56-65, HH-Mitte

Grünfläche: Green spaces:

Zukunftsfähigkeit, der Ort darf die Ressourcen nicht übernutzen, erneuerbar muss er sein und flexibel. Vor allem Grün! Viele Bäume und Parks und Flächen zum sich begegnen. Es gibt sooo viel Verkehr in Hammerbrook, da muss ein Gegenpol entstehen!

Weiblich, 36-45, HH-Mitte

Future sustainability, the location should not overuse resources, it must be renewable and flexible. Above all green! Many trees and parks and areas to meet. There is sooo much traffic in Hammerbrook, there must be an opposite pole!

Female, 36-45, HH centre

—

Smarter Stadtteil, mit besonderem Fokus auf zukünftige Forschung und besonders wichtig Umweltschutz/ im Einklang mit der Natur bauen.

Männlich, 19-25, Keine Angabe

Smart neighborhood, with special focus on future research and especially environmental protection/ building in harmony with nature is important.

Male, 19-25, Not specified

—

Gleichgewicht zwischen Gebäuden und Natur.

Weiblich, 26-35, Wandsbek

Balance between buildings and nature.

Female, 26-35, Wandsbek

—

Nachhaltigkeit und mehr Grünflächen.

Männlich, 26-35, HH-Nord

Sustainability and more green spaces.

Female, 26-35, HH-Nord

Onlinekommunikation/Transparenz Online communication/transparency

Guter Informationszugang mit allen Terminen und Angeboten, einfache Möglichkeit der Mitgestaltung/Unterstützung, Abwechslungsreiche Programm, Möglichkeit des aktuellen Austauschs (Themen-Wochenboard etc).

Weiblich, 26-35, Eimsbüttel

Good information access with all dates and offers, easy possibility of co-creation / support, a varied program, possibility of the current exchange (topic week board etc.).

Female, 26-35, Eimsbüttel

—

Transparenz : wer steckt dahinter, wer entscheidet, wer profitiert.

Weiblich, 26-35, HH-Nord

Transparency: who is behind the process, who decides, who profits.

Female, 26-35, HH-Nord

—

Transparenz , dass man als „normaler“ Mensch nachvollziehen kann, was in Zukunft in Hamburg passieren soll.

Weiblich, 36-45, Eimsbüttel

Transparency that as a „normal“ person you can understand what is going to happen in Hamburg in the future.

Female, 36-45, Eimsbüttel

—

Einfache Erklärungen für den groben Überblick, sowie tiefergehende Erklärungen für Interessierte.

Männlich, 13-18, HH-Mitte

Simple explanations for a rough overview, as well as in-depth explanations for those who are interested.

Male, 13-18, HH-Mitte

—

Online teilhaben zu können ohne nach Hammerbrook zu müssen.

Männlich, 26-35, HH-Nord

The opportunity to participate online without having to go to Hammerbrook.

Male, 26-35, HH-Nord

—

Online Umfragen um möglichst viele Teilnehmer zu erreichen.

Weiblich, 26-35, Bergedorf

Online survey to reach as much participants as possible.

Female, 26-35, Bergedorf

—

Das man über die angebote gut informiert wird und die inhalte von veranstaltungen, seminaren oder vorträgen auch online zu verfügung gestellt werden

Weiblich, 26-35, Eimsbüttel

That one is well informed about the offers and that the contents of events, seminars or lectures are also made available online.

Female, 26-35, Eimsbüttel

Nachhaltigkeit Sustainability

Das über allem eine soziale und klimaschonende Zukunftsvision steht.

Weiblich, 26-35, HH-Nord

That above all there is a social and climate-friendly vision of the future.

Female, 26-35, HH-Nord

—

Keine einwegprodukte, Ökostrom, Wasser für alle, Diversität der Teilnehmer.

Weiblich, 26-35, HH-Nord

No disposable products, green electricity, water for all, diversity of participants.

Female, 26-35, HH-Nord

—

Das auf Nachhaltigkeit geachtet wird. Und auf mehrzweck.

Männlich, 26-35, Wandsbek

That sustainability is taken into account. And on multi-purpose.

Male, 26-35, Wandsbek

—

Energieautark und CO2 Neutral, Dachgarten, Solarbewandung.

Männlich, 26-35, Harburg

Energy self-sufficient and CO2 neutral, roof garden, solar walling.

Male, 26-35, Harburg

Kompetente Experten & Unternehmen Competent experts & companies

Kollaborationen zwischen Themengebieten / Spezialisten
Collaborations with specialists on different topics

Männlich, 19-25, HH-Nord

Collaborations between subject areas / collaborations with specialists on different topics.

Male, 19-25, HH-Nord

—

Geeignete Treffpunkte für Konstruktive Zusammenarbeit zwischen Bürgern und Experten.

Weiblich, 19-25, Wandsbek

Suitable meeting places for constructive cooperation between citizens and experts.

Female, 19-25, Wandsbek

—

[...] Mentoren mit wirklicher Erfahrung.

Männlich, 36-45, HH-Nord

[...] Mentors with real experience.

Male, 36-45, HH-Nord

—

Dass dort auch interessante Arbeitgeber angesiedelt werden mit Innovation Labs etc. (und diese nicht nur in München und Berlin sitzen).

Männlich, 26-35, HH-Nord

That also interesting employers are settled there with innovation labs etc.. (and these are not only located in Munich and Berlin).

Male, 26-35, HH-Nord

Bezahlbarer Wohnraum / Wohnkonzepte Affordable Housing / housing concepts

Mehrgenerationenhäuser.

Weiblich, 36-45, HH-Mitte

Multigenerational houses.

Female, 36-45, HH-Mitte

—

Alternative Wohnkonzepte, Wohngemeinschaften.

Weiblich, 56-65, Eimsbüttel

Alternative living concepts, shared apartments.

Female, 56-65, Eimsbüttel

—

Bezahlbare Wohnungen für jung & Alt.

Weiblich, 26-35, Bergedorf

Affordable housing for young & older people.

Female, 26-35, Bergedorf

Machen/Umsetzung Do/Implementation

[...]Ideen aller Altersgruppen anhören und darüber sprechen. Sachen sollen UMGESETZT werden. Nicht nur reden sondern MACHEN. Schüler einbinden und Projekte mit Schulklassen starten.

Weiblich, 13-18, Wandsbek

[...] Listen to and talk about ideas of all ages. Things should be RECOGNIZED. Not just talking, but DOING. Involving school pupils and starting projects with school classes.

Female, 13-18, Wandsbek

—

[...] Interaktion, regelmäßige Vorträge und gemeinsame Aktionen (zB gemeinsames Müllsammeln) [...]

Weiblich, 19-25, Altona

[...] Interaction, regular lectures and joint actions (e.g. joint garbage collection) [...]

Female, 19-25, Altona

—

Dass dieser Ort Dinge tatsächlich in die Tat umsetzt und nicht nur davon spricht.

Weiblich, 19-25, Harburg

That this place is actually putting things into action and not just talking about.

Female, 19-25, Harburg

—

Mut! Mut junge Menschen führend in das Projekt einzubinden. Mut Visionen umzusetzen und nicht nur kleine Projekte.

Männlich, 36-45, HH-Nord

Bravery! Brave to integrate young people into the project in a leading way. Courage to realize visions and not only small projects.

Male, 36-45, HH-Nord

Technologisch modern Modern technologies

Fortgeschrittene Computertechnologie

Weiblich, 13-18, Harburg

Advanced Computer Technology

Female, 13-18, Harburg

—

Gute technische Ausstattung.

Weiblich, 13-18, Bergedorf

Good technical facilities.

Female, 13-18, Bergedorf

—

Neue Technologien erleben.

Männlich, 26-35, Eimsbüttel

Experience new technologies.

Male, 26-35, Eimsbüttel

—

24/7 geöffnet, interaktiv, modernste Technologien.

Männlich, 46-55, Bergedorf

Open 24/7, interactive, modern technologies.

Male, 46-55, Bergedorf

Komfort / Sauberkeit Comfort / Cleanliness

Komfort (an dem Ort soll man sich wohlfühlen können).

Weiblich, 13-18, Altona

Comfort (you should be able to feel comfortable in this place).

Female, 13-18, Altona

—

Gemütlichkeit.

Männlich, 36-45, HH-Nord

Coziness.

Male, 36-45, HH-Nord

—

Saubere und kostenlose toiletten, sitzmöglichkeiten und mülleimer

Weiblich, 26-35, Wandsbek

Clean and free toilets, seating and garbage cans.

Female, 26-35, Wandsbek

—

Bequeme Sitzmöglichkeiten und Entspannung.

Weiblich, 19-25, Eimsbüttel

Comfortable seating and relaxation.

Female, 19-25, Eimsbüttel

Freizeit/Kultur/Sport Leisure/Culture/Sport

Den Raum dauerhaft für Diskurs und Kunst zu entablieren. Räume für Kunst/Kultur/Diskurs müssen immer mehr wirtschaftlichen Interessen weichen.

Männlich, 26-35, Eimsbüttel

To establish the space permanently for discourse and art. Spaces for art/culture/discourse must give away to more and more economic interests.

Male, 26-35, Eimsbüttel

—

Outdoor Fitness.

Weiblich, 36-45, HH-Mitte

Outdoor Fitness.

Female, 36-45, HH-Mitte

—

Skatepark.

Männlich, 26-35, Bergedorf

Skatepark.

Male, 26-35, Bergedorf

—

Auftritts- und Probemöglichkeiten für die Musikszene.

Keine Angabe, Keine Angabe, HH-Mitte

Performance and rehearsal possibilities for musicians.

Not specified, Not specified, HH centre

Architektur Architecture

Dass der einzigartig aussieht.

Männlich, 13-18, Wandsbek

That it looks unique.

Male, 13-18, Wandsbek

—

Es müsste modern und architektonisch schön gestaltet sein... unbedingt möglichst offen für alle Hamburger und eine gute Verkehrsanbindung.

Männlich, 13-18, Altona

It should be modern and architecturally beautifully designed... absolutely as open as possible for all Hamburg residents and a good transport connection.

Male, 13-18, Altona

—

Authentizität, Ort mit Geschichte, modern aber mit Leben.

Weiblich, 26-35, Wandsbek

Authenticity, place with history, modern but filled with life.

Female, 26-35, Wandsbek

Gastronomie Gastronomy

Gesundes frisches Essen, Austausch zwischen jung und alt.

Weiblich, 56-65, Altona

Healthy fresh food, exchange between young and old.

Female, 56-65, Altona

—

Café (umweltfreundlich).

Weiblich, 13-18, Eimsbüttel

Café (environmentally friendly)

Female, 13-18, Eimsbüttel

—

Viele Cafés mit Musik,

19-25, Männlich, HH-Mitte

Many cafés with music

Male, 19-25, HH-Mitte

Sicherheit Security

Sicherheit.

Weiblich, 13-18, Harburg

Security.

Female, 13-18, Harburg

—

Sicherheit.

Männlich, 19-25, Wandsbek

Security.

Male, 19-25, Wandsbek

—

Sicherheit.

Weiblich, 19-25, Eimsbüttel

Security.

Female, 19-25, Eimsbüttel

—

Öffentlicher Zugang, Sicherheit.
Weiblich, 19-25, HH-Mitte

Public access, security.
Female, 19-25, HH-Mitte

Kein Profit No profit orientation

Nachhaltigkeit, eine gemeinschaft für alle Generationen und Ethnien, keine großunternehmen mit rein wirtschaftlichen Interessen.
Weiblich, 19-25, Altona

Sustainability, a community for all generations and ethnic groups, no large companies with purely economic interests.
Female, 19-25, Altona

—

Dass nicht nur die Wirtschaft im Fokus steht sondern auch die Menschen und die Umwelt
Weiblich, 26-35, HH-Nord

That the focus is not only on the economy but also on people and the environment
Female, 26-35, HH-Nord

—

Transparenz, Nachhaltigkeit, kein Fokus auf Gewinnoptimierung oder ausschließlich auf wissenschaftliche Interessen.
Männlich, 36-45, Altona

Transparency, sustainability, no focus on profit optimization or exclusively on scientific interests.
Male, 36-45, Altona

Keine Politik No politics

Frei von politischen Richtungen
Männlich, 19-25, HH-Mitte

Free from political tendencies
Male, 19-25, HH-Mitte

—

Politische Neutralität
Männlich, 46-55, Wandsbek

Political neutrality
Male, 46-55, Wandsbek

—

größtmögliche Beteiligung der Bürger, keine Einmischung der Politiker

Männlich, 46-55, HH-Nord

maximum citizen participation, no political interference

Male, 46-55, HH-Nord

Geschäfte / Einzelhandel Shops / Retail

Bürgernahe Geschäfte

Männlich, 55-65, Wandsbek

Businesses close to the citizens

Male, 55-65, Wandsbek

—

Einkaufsangebot

Weiblich, 36-45, HH-Mitte

purchase offer

Female, 36-45, HH-Mitte

—

Geschäfte

Männlich, 36-45, Wandsbek

Shops/Retail

Male, 36-45, Wandsbek

Arbeitsplätze, Co-Working Work place, Co-Working

Der Ort muss es ermöglichen, dass Bürger SELBST Veranstaltungen zu diesen Themen organisieren, SELBST Dokumentationen wie Filme und Podcasts erstellen können, kostenlose Räume für Diskussionen und Audio/Video-Studios zur Verfügung haben. Diese Orte müssen LEICHT erreichbar sein!

Weiblich, 65+, Eimsbüttel

The site must enable citizens to organise events on these topics by THEMSELF, create documentaries such as films and podcasts THEMSELVES, have free discussion rooms and audio/video studios. These places must be easily accessible!

Female, 65+, Eimsbüttel

—

Co-Working-Places, Schulungs-und Präsentationsräume

Männlich, 26-35, Eimsbüttel

Co-Working-Places, Training and presentation rooms

Male, 26-35, Eimsbüttel

—

Räumlichkeiten in denen man sich gern aufhält: großzügig geschnittene, helle lichtdurchflutete Büros/Konferenzräume, Kreativräume,

Weiblich, 26-35, HH-Mitte

Spaces in which one likes to be: generously designed, bright offices/conference rooms flooded with light, creative rooms

Female, 26-35, HH-Mitte

Hamburg / Historie Hamburg / History

Dass er zu Hamburg passt. Visuell wie auch zu den Hamburgern

Weiblich, 46-55, Harburg

That the space fits in with Hamburg. Visually as well as to the citizens of hamburg

Female, 46-55, Harburg

—

Visionäres Handeln ist wichtig, doch Hamburg sollte sein Stadtbild und seine Seele nicht verlieren. Immer auch mal wieder auf die Wurzeln schauen.

19-25, Männlich, Wandsbek

Visionary action is important, but Hamburg should not lose its cityscape and soul. Always looking back to the roots.

Male, 19-25, Wandsbek

—

Tradition der Hansestadt bewahren

Männlich, 13-18, Wandsbek

Preserving the tradition of the Hanseatic city

Male, 13-18, Wandsbek

—

Architektur des Objektes was zur Stadt passt und kein skurriler Designklotz

Männlich, 36-45, HH-Nord

Architecture of the object which fits to the city and no bizarre design block

Male, 36-45, HH-Nord

URBAN PARTICIPATION LAB

**URBAN
PARTICIPATION
LAB**